



**ECO
PASSPORT**

Application

OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 02.2023

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
国际环保纺织和皮革协会

OEKO-TEX® Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com

ECO
PASSPORT

To the Institute / 递交至机构

Application

申请表

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

将 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 标签授权给本申请第二部分中的指定产品使用

Applicant

申请人

Firm	公司	
Street No.	街道	
ZIP-Code	邮政编码	
City	城市	
State	洲/省	
Country	国家/地区	
Phone	电话	
Homepage	主页	
E-mail	电子邮箱	

Responsible person (technical)

技术负责人

Name	名字	
Phone	电话	
E-mail	电子邮箱	

Responsible person (marketing/sale)

市场/销售负责人

Name	名字	
Phone	电话	
E-mail	电子邮箱	

ECO
PASSPORT

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page?

生产工厂（包括分包商）地址是否与表格首页所提供地址相符？

☐ Yes

是

☐ No, then please indicate address here

否, 请于此列明

Address / 地址

--

Tel / 电话

--

Fax / 传真

--

E-mail / 电子邮箱

--

Contact person / 联络人

--

ECO
PASSPORT**1 Type of applicant****申请人类型**

- ☐ Chemical manufacturer 化学品生产商
☐ Trader/Distributor 贸易商/经销商
☐ with ECO PASSPORT base certificate (give information on p. 10) 有 ECO PASSPORT 证书 (在第 9 页提供信息)
☐ without ECO PASSPORT base certificate 无 ECO PASSPORT 证书

2 Type of certification**认证类型****2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment****强制 — CAS 编号筛查，分析验证和自我评估**

- ☐ New certification 新证书
☐ Certificate renewal 续期
☐ Certificate extension 证书扩大

In case of renewal or extension has the composition of the products changed?

如果续期或扩项，产品的成分是否有变化？

- ☐ yes 是
☐ no 否

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1):

续期/扩大证书的详细信息 (若选择 2.1) :

Certificate Number / 证书编号	
Date of Certification / 认证日期	
Institute / 机构	
End of period of validity / 有效截止日期	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?

是否曾经或正在向其它机构申请 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 认证？

☐ Yes,

是

Institute, if available certificate number:

机构名称，证书号（如可提供）：

--

2.2 Optional - On-Site Visit**可选 — 现场检查**

- ☐ Yes 是
☐ No 否

ECO
PASSPORT**2.3 Archived Substances**

已归档的物质

2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

硫脲的使用(CAS: 62-56-6)

☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些产品(产品名称)?

2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

AEEA 的使用 羟乙基乙二胺 (CAS:111-41-1)

☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些产品(产品名称)?

2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)

D&C 红 19 (CAS : 81-88-9)

☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些产品(产品名称)?

2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)

二氯甲基醚的使用 (CAS : 542-88-1)

☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些产品(产品名称)?

3 Quality assurance and management systems

品质保证和管理体系

Who is responsible for the quality assurance?

质量保证负责人

Name	名字	
Phone	电话	
E-mail	电子邮箱	

3.1 How is the quality assured?

如何确保品质？

- ☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹
- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- ☐ No quality assurance installed

通过外部管理体系认证（请附上证书影本）¹

通过内部管理（请附上简略描述）

无品质保证措施

3.2 Recommendation of the use of chemical product available as brochure?

是否有化学品使用建议手册？

- ☐ Yes (please enclose document)
- ☐ No

是（请附上文件）

否

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

鉴于品质保证目的的独立状态，测试机构和认证主体有义务保证所有数据信息的保密。因此机构必须保证完全的保密。本申请中所涉及数据仅可用于确定认证必要的测试数量。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

在认证过程中，联系方式（公司名称，负责人，地址，邮件地址，电话和传真号码）以及证书信息（证书编号，产品名称，产品类别，有效性信息，等等）会转移至 OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich，并做进一步处理。

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

于本申请表涉及的纺织化学品、着色剂、助剂及原材料，其相关资料可能会直接向各供应商核实。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

在申请中任何的信息缺失、不清楚或者矛盾之处可能会导致认证流程的延误。

This application is valid only when bearing an authorized signature.

本申请仅在签名后有效。

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / 例如：ISO 9000、ISO 14000、EMAS 等



Declaration of commitment

声明

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration 负责人姓名及地址

Description of the products proposed for certification 列明待评估产品



The applicant confirms explicitly that all textile chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case he does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that his company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Date / 日期

Signature / 签名

申请人明确确认所有纺织化学品、着色剂和助剂不包含 OEKO-TEX®所定义的转基因生物、阻燃剂、杀虫剂、农药或其他活性化学品，除非在“产品配方披露”部分提及并有明确标注。

该申请表经授权人签署后，申请者需对申请表中的申报信息负责，并有义务在信息发生变更时通知测试机构。此外，若申请人未申报 ZDHC MRSL 所涵盖和监管的物质（即使浓度较低），则申请人应自行承担任。

申请人同意其公司名称和认证产品可用于 OEKO-TEX®采购指南（如不同意请将此段落划掉）。

申请人同意其公司名称、认证产品、认证日期、有效日期和证书编号可以在各种数据库和平台中使用，如 ZDHC 化学品网关（如不同意请将此段划掉）。

申请人同意其地址可用于 OEKO-TEX®获证企业名录（如不同意请将此段划掉）。

请在 www.oeko-tex.com/ToU 仔细阅读使用条款 (ToU)，若同意请勾选。

我同意使用条款 ToU。

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

注：申请者有责任对最终产品进行评估并确保其符合标准要求。

参考文档可在 OEKO-TEX® 网站 www.oeko-tex.com/ecopassport 获取，或由 OEKO-TEX®成员机构提供。



Product information overview

产品信息概述

No.	Productname	No.	Productname
No.	产品名称	No.	产品名称
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)

Note: Please fill out the excel form and add each roduct which is to be certified. 注:请填写 Excel 文档, 并添加每一个需要认证的产品。

持有 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 证书的化学品供应商
名单

[illegible]

请附上上述所有 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 证书复印件, 请注意有效期!

01.04.2023



Annex

Grouping of chemicals

A) Textile chemicals

1 Auxiliaries

1.1 Agents for fibre and yarn production

- 1.1.1 Additives
- 1.1.2 Lubricants
- 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes
- 1.1.4 Conditioning and stabilising agents

1.2 Agents for fabric production

- 1.2.1 Bleaching auxiliaries
- 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries
- 1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives
- 1.2.4 Hydrophilizing agents
- 1.2.5 Lubricants, oils, waxes

1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

- 1.3.1 Pre dyeing
- 1.3.2 Dyeing
- 1.3.3 Post dyeing
- 1.3.4 Pre printing
- 1.3.5 Printing
- 1.3.6 Post printing
- 1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents
- 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids
- 1.3.9 Dyeing wetting agents, desorption agents
- 1.3.10 Levelling agents
- 1.3.11 Carriers
- 1.3.12 Crease-preventing agents
- 1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents
- 1.3.14 Padding auxiliaries
- 1.3.15 Anti-migration agents
- 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries
- 1.3.17 Products increasing wet pick-up
- 1.3.18 Fixing accelerators for continuous dyeing and printing
- 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement
- 1.3.20 Printing thickeners
- 1.3.21 Emulsifiers
- 1.3.22 Agents to remove printing thickeners
- 1.3.23 Oxidizing agents
- 1.3.24 Reducing agents
- 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants
- 1.3.26 Resistant agents
- 1.3.27 Mordants

附录

化学品分类

A)纺织化学品

助剂

用于纤维和纱线生产的试剂

- 添加剂
- 润滑剂
- 络筒油剂、整经和加捻油剂、蜡
- 调节和稳定剂

用于面料生产的试剂

- 漂白剂
- 丝光和苛化助剂
- 上浆剂、退浆剂、添加剂
- 亲水剂
- 润滑剂，油，蜡

用于染色和印花的纺织助剂

- 染色前处理
- 染色
- 染色后处理
- 印花前处理
- 印花
- 印花后处理
- 染料溶解剂和水溶助剂
- 分散剂和保护胶体
- 染色润湿剂、脱落剂
- 匀染剂
- 载体
- 防皱剂
- 染料保护剂、煮沸保护剂
- 填充助剂
- 抗泳移剂
- 防冻助剂
- 增湿剂
- 持续染色和印花的着色加速剂
- 用于改善色牢度的后整理剂
- 印花增稠剂
- 乳化剂
- 去除印花增稠剂的试剂
- 氧化剂
- 还原剂
- 拔染剂和拔染助剂
- 防染剂
- 媒染剂



1.3.28	Brightening and stripping agents	增白剂和剥离剂
1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	酸性和碱性分散剂、pH 调节剂
2	Colourants	着色剂
2.1	Acid dyes	酸性染料
2.2	Basic dyes	碱性染料
2.3	Disperse dyes	分散染料
2.4	Direct dyes	直接染料
2.5	Pigments	颜料
2.6	Reactive dyes	活性染料
2.7	Azoic dyes	偶氮染料
2.8	Vat and sulphur dyes	还原染料和硫化染料
2.9	Natural dyes	天然染料
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	印花浆料和油墨(含或不含着色剂)
2.11	Solvent dyes	溶剂染料
3	Finishing assistants	整理助剂
3.1	Finishing agents	整理剂
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	光亮剂 (荧光增白剂)
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	用于提高防缩抗皱性和免烫整理的试剂
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	手感增强剂 (例如 , 柔化剂、起皱剂、硬挺剂、调理剂等)
3.1.4	Anti-static agents	防静电剂
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	防护剂 (防水、防油、防污等)
3.1.6	Felting and anti-felting agents	毡缩剂和抗毡缩剂
3.1.7	Lustring and delustring agents	上光剂和消光剂
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snag agents	防滑剂、防抽丝剂和防勾丝剂
3.1.9	Moisture management agents	吸湿排汗剂
3.1.10	Cool finish agents	凉感整理剂
3.1.11	Elastomeric agents	弹性整理剂
3.1.12	Enzymatic agents	酶制助剂
3.1.13	Other finishing agents	其他后整理助剂
3.2	Coating agents and additives	涂层助剂和添加剂
3.2.1	Solvent based	溶剂型
3.2.2	Aqueous based	水浆性
3.2.3	Plastisol based	胶浆型
3.2.4	Silicone Based	有机硅型
3.3	Adhesives	粘合剂
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	颜料粘合剂等
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性胶和复合剂
3.3.3	PU-based adhesives	PU 类粘合剂
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	溶剂型胶或复合剂
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	热熔型胶或复合剂
3.3.6	Plastisol based	塑料溶胶型
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	活性化学品 (只接受 OEKO-TEX® Service Ltd. 认可的活性化学品)
3.4.1	Flame retardants	阻燃剂

ECO
PASSPORT

3.4.2	Anti-microbial	抗菌剂
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	多用途技术助剂
3.5.1	Wetting agents	润湿剂
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	消泡剂 (泡沫抑制剂)
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	洗涤剂、分散剂和乳化剂
3.5.4	Spotting agents	去斑剂
3.5.5	Chelating agents	螯合剂
3.5.6	Stabilizers	稳定剂
3.6	Cleaning agents	清洁剂
3.6.1	Drycleaning	干洗
3.6.2	Aqueous	水性
3.6.3	Inorganic chemicals	无机化学品
3.6.4	Degreasing Agents	脱脂剂
4	Other textile chemicals	其他纺织化学品
4.1	Synthetic resins and pellets	合成树脂和粒料
4.2	Other Textile Chemicals	其他纺织化学品

ECO
PASSPORT**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

5.3 Antifoam / slip agents**5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

6 Leather processing assistants**6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

B)皮革化学品**助剂****酸**

- 羟基羧酸（脱灰剂）
- 矿物酸
- 有机酸
- 有机酸和无机酸混合物

碱

- 氨或氨基
- 甲酸钙
- 石灰（氢氧化钙）
- 氧化镁
- 三水乙酸钠
- 碳酸氢钠
- 碳酸钠
- 甲酸钠
- 氢氧化钠
- 混合物

止泡剂/滑爽剂**匀染剂****消泡剂****泡沫稳定剂****渗透剂****流变改性剂****水和污水处理化学品****染色助剂（渗透、匀染、提升和固色助剂）****盐****溶剂**

- 脱脂溶剂
- 整理溶剂

皮革加工助剂**制革前处理试剂**

- 软化酶和其他酶（蛋白质）
- 漂白剂或退浆剂
- 螯合剂
- 浸水剂

脱脂剂

- 阴离子型（如，烷基苯磺酸盐）
- 非离子型（其他烷基醇聚氧乙烯醚）
- 非离子型脂肪醇聚氧乙烯醚
- 阳离子型或两性（如，烷基胺聚氧乙烯醚）

鞣剂和复鞣剂

- 鞣革助剂
- 矿物鞣剂
- 矿物/合成鞣剂混合物
- 合成有机鞣剂
- 植物鞣剂



6.3.6	Reactive organic tanning agents	活性有机鞣剂
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	聚合物复鞣剂和树脂鞣剂
6.3.8	Inorganic fillers	无机填料
6.3.9	Organic fillers	有机填料
7	Colourants	着色剂
7.1	Acid azodyes	酸性偶氮染料
7.2	Basic azodyes	碱性偶氮染料
7.3	Direct dyes	直接染料
7.4	Reactive dyes	活性染料
7.5	Sulfur dyes	硫化染料
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	整理用溶剂 (偶氮染料或偶氮、金属络合染料或蒽醌)
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	无机颜料 (例如氧化铁、二氧化钛)
7.8	Organic and metal- complex pigments	有机和金属络合颜料
8	Finishing assistants	整理助剂
8.1	Finishing agents	整理剂
8.1.1	Protein binders	蛋白质粘合剂
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	交联剂 (整理)
8.1.3	Halide compounds	卤化物
8.1.4	Handle modifiers	手感改善剂
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	丙烯酸聚合物 (底涂层、顶涂层等)
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	纤维素衍生物 (底涂层、顶涂层等)
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	聚氨酯分散体 (底涂层、顶涂层等)
8.1.8	Inorganic matting agents	无机消光剂
8.1.9	Organic matting agents	有机消光剂
8.1.10	Resins	树脂
8.1.11	Waxes	蜡
8.1.12	Stucco	补伤剂
8.1.13	Patent leather agents	漆皮剂
8.1.14	Transfer coating agents	转移涂层剂
8.1.15	Inorganic fillers	无机填料
8.1.16	Organic fillers	有机填料
8.1.17	Multiple compound mix	多种化合物混合
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	活性化学品 (只有被 OEKO-TEX®协会认可的活性化学品才能得到认证)
8.2.1	Flame retardants	阻燃剂
8.2.2	Anti-microbial	抗菌
8.3	Fatliquors and oils	加脂剂和油类
8.3.1	Natural fatliquors	天然加脂剂
8.3.2	Synthetic fatliquors	合成加脂剂
8.3.3	Polymeric softeners	聚合软化剂
8.3.4	Siloxanes / silicones	硅氧烷/硅树脂
8.4	Adhesives	粘合剂
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	颜料粘合系统
8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性胶和层合剂



ECO
PASSPORT

8.4.3	PU-based adhesives	PU 类粘合剂
8.4.4	Solvent based glues or laminating products	溶剂型胶或层压复合类产品
8.4.5	Hotmelt based glues or laminating products	热熔型胶或层压复合类产品
8.4.6	Plastisol based	塑料溶胶型
9	Other leather chemicals	其他皮革化学品